

## ■ المغناطيسية



ساعتك تتأثر كثيرا بالمجالات المغناطيسية القوية. لذلك اجعلها بعيدة عن الاجسام المغناطيسية. (في ساعات الكوارتز ، سوف تعود الساعة الى الدقة الاعتيادية اذا تم ابعادها عن المجال المغناطيسي.)

## ■ الفحص الدوري



ننصح بفحص الساعة مرة على الاقل كل ٢ الى ٣ سنوات. افحص الساعة لدى موزع سيكو المختص او مركز صيانة سيكو لتتأكد من ان الهيكل والمفتاح والطوق والختم الكريستالي لا زالت في حالة جيدة.

## ■ العناية بهيكل وسوار الساعة



لمنع الصدا المحتمل للهيكل والسوار بسبب الاتربة والرطوبة والعرق ، امسح الهيكل والسوار بصورة منتظمة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

## ■ المواد الكيميائية



انتبه جيدا بحيث لا تتعرض الساعة الى المحاليل الكيميائية (كالكحول والبنزين) ، الزئبق (على سبيل المثال من ثرمومتر مكسور) ، رشاشات مواد الزينة ، مواد التنظيف ، المواد اللاصقة والدهانات. بعكس ذلك ، قد يتعرض هيكل وسوار الساعة ، الخ الى تغيير في اللون او التلف.

## ■ احتياطات حول غلاف حماية خلفية هيكل الساعة



اذا كانت ساعتك تحتوي على غلاف حماية و/ أو ملصق على خلفية هيكل الساعة ، تأكد من نزع الغشاء او الملصق قبل البدء باستعمال الساعة. بعكس ذلك قد يتسبب العرق بين الساعة والغلاف مسببا صدا خلفية الساعة.

## للمحافظة على جودة ساعتك

### ■ مقاومة الماء



● الساعة الغير مقاومة للماء  
اذا لم يذكر عبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة ، فان ساعتك غير مقاومة للماء ويجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة من تعرض الساعة للرطوبة لان الماء ربما يعطل عمل الساعة. اذا تعرضت الساعة للماء ، ننصح بفحصها لدى مراكز صيانة سيكو او احد موزعي سيكو المعتمدين.



● الساعة المقاومة للماء (٣ بار)  
اذا ذكرت العبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة ، فان ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٣ بار كتعرضها للتلامس البسيط بالماء او الرذاذ او المطر ولكنها غير مصممة للسباحة او الغوص .



● الساعة المقاومة للماء (٥ بار)  
اذا ذكرت عبارة "WATER RESISTANT 5 BAR" على خلفية الساعة ، فان ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٥ بار وهي مصممة للسباحة والتزلج على الماء واخذ دش استحمام .



● الساعة المقاومة للماء (١٠ بار/١٥ بار)  
اذا ذكرت عبارة "WATER RESISTANT 10 BAR" ، "WATER RESISTANT 15 BAR" او "WATER RESISTANT 20 BAR" على خلفية الساعة ، فان ساعتك مصممة ومصنوعة لتقاوم الماء لغاية ١٠ بار/١٥ بار/٢٠ بار ويمكن استعمالها في السباحة او الغوص غير العميق ولكن ليس للغوص العميق . اننا ننصح باستعمال ساعة سيكو للغوص العميق .

- قبل استعمال ساعتك ذات مقاومة ماء ١٥، ١٠، ٥ او ٢٠ بار في الماء ، تأكد من كون المفاتيح مضغوطة تماما في موضعها الاعتيادي .
- لا تقم بتشغيل المفاتيح في الماء او عندما تكون الساعة رطبة .
- اذا استعملت الساعة في ماء البحر ، اشطفها بماء عذب وجففها بصورة كاملة .
- اذا اخذت دش حمام بساعة ذات مقاومة ماء ٥ بار او اذا استحمت بساعة ذات مقاومة ١٠، ١٥، ٢٠ بار ، تأكد من ملاحظة ما يلي :
- لا تقم بتشغيل المفاتيح عندما تكون الساعة مبتلة بماء ممزوج بالصابون او الشامبو .
- اذا تم ترك الساعة في ماء دافئ قد يحصل نقصان او زيادة بسيطين في الوقت . مع ذلك ستعود الساعة للعمل الاعتيادي بعد عودتها لدرجة الحرارة الاعتيادية .

### ملاحظة :

قياس الضغط بمقاس "بار" هو الضغط عند فحص الساعة ويجب عدم اتخاذه كأساس لعرق الغوص الممكن بالساعة لان حركة السباحة تعمل على زيادة الضغط في العمق المعطى . يجب الانتباه ايضا عند الغوص بالماء .

### ■ درجات الحرارة



(لساعات الانالوج (بعقارب) كوارتز فقط)  
ساعتك تعمل بدقة وانتظام في درجات الحرارة من ٥ م الى ٣٥ م (٤١ ف الى ٩٥ ف).

ان درجات الحرارة التي تتجاوز ٦٠ م (٤٠ ف) (٥٠ م او ٢٢ ف لبعض الموديلات) قد تؤدي الى نفاذ شحنة البطارية او تقصير عمرها . لا تترك ساعتك في مكان منخفض الحرارة جدا اقل من -١٠ م او +٤ ف (-٥ م او +٢٣ ف لبعض الموديلات) لفترة طويلة لان البرودة يمكن ان تسبب زيادة او نقص قليلين . مع ذلك سوف تعود الساعة الى الوقت الصحيح عند عودتها للاستعمال في ظروف درجة الحرارة الاعتيادية .

### ■ الاهتزازات والصدمات



الفعاليات البسيطة سوف لا تؤثر على الساعة ولكن يجب الانتباه بحيث لا تسقط الساعة او تجعلها تصطدم بالاجسام الصلبة لان ذلك قد يؤدي الى عطل الساعة .

## • ضبط اليوم والتاريخ للموديلات التي تظهر التاريخ واليوم

ج و

١. اسحب المفتاح الى الطقة الاولى .
٢. ادر المفتاح حتى يظهر تاريخ اليوم السابق في اطار التاريخ .
٣. ادر المفتاح بالاتجاه المعاكس حتى يظهر اليوم السابق وباللغة المطلوبة (في الساعات ثنائية اللغة).  
\* بالنسبة للموديلات ذات مكينة 7009 و 7019، يرجى اعادة المفتاح الى وضعه الاعتيادي ثم اضغظه بصورة متكررة حتى يتم ضبط اليوم .
٤. اسحب المفتاح الى الطقة الثانية ثم قدّم عقارب الساعة حتى يظهر اليوم والتاريخ المطلوب .  
\* اذا كانت ساعتك بثلاثة عقارب ، اسحب المفتاح عندما يشير عقرب الثواني الى الساعة ١٢,٠٠ .
٥. اضبط الوقت بادارة المفتاح بالاتجاه المطلوب .
٦. اعد المفتاح الى وضعه الاعتيادي .  
\* اذا كانت ساعتك بثلاثة عقارب ، اعد المفتاح الى وضعه الاعتيادي حسب اشارة الوقت المحلى وعندما تكون الثواني صفرا .

## ملاحظات حول ضبط التاريخ :

- ١ لا تقم بتغيير التاريخ بين الساعة ٩:٠٠ مساءً والساعة ٤:٠٠ صباحاً . فاذا حصل ذلك ، فان التاريخ قد لا يتغير بصورة صحيحة . اذا كان من الضروري ضبط التاريخ خلال هذه الفترة ، قم اولا بتغيير الوقت الى اي وقت آخر خارج هذه الفترة ثم اضبط التاريخ ، بعد ذلك اعد ضبط الوقت الصحيح .  
٢ عندما يتحول اليوم او توماتيكيا الى اليوم التالي ، سوف يظهر باللغة الاخرى مؤقتا ويتعدل تلقائيا .

٣ عند ضبط عقرب الساعات ، تأكد من انه قد تم ضبط "قبل الظهر" او "بعد الظهر" بصورة صحيحة . ان الساعة مصممة بحيث يتغير التاريخ مرة واحدة كل ٢٤ ساعة . ادر العقارب بعد الساعة ١٢,٠٠ لتحديد فيما اذا كان الوقت "قبل الظهر" او "بعد الظهر" . اذا تغيير التاريخ فان الساعة مضبوطة على "قبل الظهر" واذا لم يتغير فان الوقت هو "بعد الظهر" .

## تغيير البطارية لساعة الانالوج (ذات العقارب) الكوارتز

نظرا لتركيب البطارية في المصنع لفحص وظائف واداء الساعة ، فان عمر البطارية عند شرائك الساعة قد يكون اقل من الفترة المحددة . عند نفاذ شحنة البطارية ، تأكد من تغييرها باسرع ما يمكن لتفادي عطل الساعة . بالنسبة لتغيير البطارية ، يرجى الاتصال باحد مراكز صيانة سيكو او احد موزعي سيكو المعتمدين وتأكد من استخدام بطارية سيكو الاصلية فقط .

### • مؤشر عمر البطارية

اذا كانت ساعتك الانالوج (ذات العقارب) تحتوي على عقرب للثواني ، يمكنك المعرفة ان البطارية بحاجة للاستبدال عندما يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانيتين بدل الحركة الاعتيادية بمعدل ثانية . (بعض الموديلات لا تحتوي على هذه الوظيفة .) الساعة ، مع ذلك ، ستحافظ الساعة على دقتها حتى اثناء حركة عقرب الثواني بمعدل ثانيتين ولكن يرجى عدم التأخر في تغيير البطارية .

## التأخير او تقدم الوقت في ساعة الانالوج كوارتز

ان تأخير او زيادة الوقت (معدل شهري) هو اقل من ١٥ ثانية (٢٠ ثانية في بعض الموديلات) في نطاق درجة الحرارة الاعتيادية (٥ م ~ ٣٥ م) (٤١ ف ~ ٩٥ ف) .

## ■ كيفية تشغيل الساعة الميكانيكية

- مكينة رقم 7S55, 7S36, 7S35, 7S26, 7S25, 4S15, 4R16, 4R15, 7019, 7009, 7002, 4217, 4207, 4206 لتشغيل ساعتك لأول مرة ، يرجى هزها يمينا ويسارا لمدة ٣٠ ثانية تقريبا .
  - مكينة رقم 4S15, 4217, 4207, 4206 لتشغيل الساعة لأول مرة ، بإمكانك ادارة مفتاح الساعة .
- ملاحظة : اذا تم ارتداء الساعة يوميا ، فان ميكانيكية سيكو الاوتوماتيكية سوف تعمل على لف النابض الرئيسي او توماتيكيا من خلال حركة اليد الاعتيادية .

## كيف تستعمل ساعتك

اضبط الوقت / التاريخ حسب تعليمات التشغيل المرفقة مع ساعتك .

### ضبط الوقت للساعات بدون تاريخ

أ

١. اسحب المفتاح للخارج الى آخر ما يمكن .
- \* اذا كانت الساعة بثلاثة عقارب ، اسحب المفتاح عندما يشير عقرب الثواني الى الساعة ١٢,٠٠ .
٢. اضبط الوقت بادارة المفتاح بالاتجاه المطلوب .
٣. اعد المفتاح الى وضعه الاعتيادي .
- \* اذا كانت الساعة بثلاثة عقارب ، اعد المفتاح الى وضعه الاعتيادي حسب اشارة الوقت المحلي وعندما تكون الثواني صفرا .

ملاحظة : عند ضبط عقرب الدقائق في ساعات الكوارتز ، قم بتقديمه بضع دقائق اولاً ثم اعده الى الوقت المطلوب .

### ضبط الوقت / التاريخ للموديلات التي تظهر التاريخ

☆ يبدأ التاريخ بالتغيير بين الساعة ٩:٠٠ مساءً و ٤:٠٠ صباحاً في بعض الموديلات . (راجع الملاحظة ١ حول ضبط التاريخ) ، مع ذلك ، يتغير التاريخ تلقائياً بعد الساعة ١٢,٠٠ في منتصف الليل .

#### • ضبط التاريخ للموديلات التي تظهر التاريخ

ب هـ

١. اسحب المفتاح الى الطقة الاولى .
٢. ادر المفتاح حتى يظهر تاريخ اليوم السابق في اطار التقويم .
٣. اسحب المفتاح الى الطقة الثانية ثم قدّم عقرب الساعات وعقرب الدقائق حتى يظهر التاريخ المطلوب .
- \* اذا كانت ساعتك بثلاثة عقارب ، اسحب المفتاح عندما يشير عقرب الثواني الى الساعة ١٢,٠٠ .
٤. اضبط الوقت بادارة المفتاح بالاتجاه المطلوب .
٥. اعد المفتاح الى الموضع الاعتيادي .
- \* اذا كانت ساعتك بثلاثة عقارب ، اعد المفتاح الى وضعه الاعتيادي حسب اشارة الوقت المحلي وعندما تكون الثواني صفرا .

## تعليمات عن ساعة الانالوج (ذات العقارب) كوارتز والميكانيكية

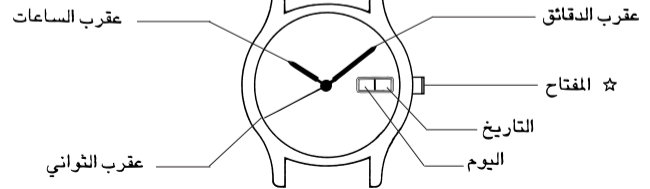
ان ساعتك هي واحدة من ضمن الستة انواع التالية لساعات الانالوج (ذات العقارب) كوارتز والميكانيكية .  
قبل استعمال ساعتك، يرجى قراءة التعليمات الخاصة بنوع ساعتك، اذ انها تساعدك على الاستفادة الكاملة  
من جميع وظائف الساعة .

أ عقربان بدون مؤشر للتاريخ

ب عقربان مع مؤشر للتاريخ

ج عقربان مع مؤشر للتاريخ واليوم

### [العرض والعقارب]



د ثلاثة عقارب بدون مؤشر للتاريخ

هـ ثلاثة عقارب مع مؤشر للتاريخ

و ثلاثة عقارب مع مؤشر للتاريخ واليوم

☆ بعض الموديلات تمتاز بمفتاح تعديل الوقت والتاريخ، يقفل بطريقة لولبية بدلا من المفتاح العادي .  
● كيفية سحب المفتاح:

يرجى ادارة المفتاح بعكس اتجاه عقرب الساعة. بعد ذلك اسحبه للخارج لضبط الوقت / التاريخ .  
● كيفية اعادة المفتاح الى وضعه الطبيعي:

يرجى الضغط على المفتاح وادارته باتجاه عقرب الساعة حتى يثبت في مكانه .  
● استعمال الساعة في الماء:

قبل استعمال الساعة في الماء، يرجى التأكد من ان المفتاح في وضعه الاساسي . يرجى عدم تحريك المفتاح عندما  
تكون الساعة رطبة او في الماء .

### ■ رقم مكيئة ساعتك

يرجى التأكد من رقم مكيئة ساعتك الموضح على ظهر هيكل الساعة ثم اقرأ التعليمات الخاصة  
بمكيئة ساعتك . انه رقم مكون من ٤ ارقام او حروف الى يسار علامة الوصل .

الساعات الميكانيكية : مكيئة رقم 7S26, 7S25, 4S15, 4R16, 4R15, 7019, 7009, 7002, 4217, 4207, 4206  
7S55, 7S36, 7S35,

الساعات الكوارتز : جميع ارقام المكيئات الاخرى

